Panasonic

Sistema híbrido avanzado

Primeros pasos

KX-TES824

Modelo KX-TEM824

Gracias por adquirir el Sistema híbrido avanzado de Panasonic.
Este manual indica cómo instalar y programar este producto para que pueda utilizar las funciones básicas.
Para más información, consulte el Manual de instalación.

KX-TES824 / KX-TEM824: Versión 3.0

Componentes del sistema

Tabla de componentes del sistema

	Modelo	Descripción
Unidad principal	KX-TES824	Sistema híbrido avanzado: De 3 a 8 líneas externas (LN), de 8 a 24 extensiones
	KX-TEM824	Sistema híbrido avanzado: De 6 a 8 líneas externas (LN), de 16 a 24 extensiones
Tarjetas de servicio opcional	KX-TE82460	Tarjeta de interfono de 2 puertos
	KX-TE82461	Tarjeta de interfono de 4 puertos
	KX-TE82474	Tarjeta de extensión TR de 8 puertos
	KX-TE82480	Tarjeta de líneas LN analógicas de 2 puertos y de extensión TR de 8 puertos
	KX-TE82483	Tarjeta de líneas LN analógicas de 3 puertos y de extensiones híbridas de 8 puertos
	KX-TE82491	Tarjeta de ampliación de mensajes para MDSs DISA / UCD
	KX-TE82492	Tarjeta de mensajes de voz integrados de 2 canales
	KX-TE82494[*1]	Tarjeta de identificación del llamante de 3 puertos
Equipo específico	KX-T30865	Interfono
	KX-A227	Cable de batería de emergencia

[*1] Esta tarjeta sólo puede utilizarse con una central cuya versión de software sea 3.0 o superior. La tarjeta de identificación del llamante de 3 puertos (KX-TE82493) también puede utilizarse, independientemente de la versión de la central.

Aviso

Algunos modelos pueden no estar disponibles en su país / área.

Posibilidad de ampliación de líneas externas (LN) y extensiones

	KX-TE82483 Línea externa (LN): 3 Extensión: 8	KX-TE82480 Línea externa (LN): 2 Extensión: 8	KX-TE82474 Línea externa (LN): 0 Extensión: 8	Sistema ampliado
KX-TES824 **Línea externa (LN): 3** **Extensión: 8**	– –	– –	0 8	**3** **16**
	– –	2 8	– –	**5** **16**
	3 8	– –	– –	**6** **16**
	3 8	– –	0 8	**6** **24**
	3 8	2 8	– –	**8** **24**
KX-TEM824 **Línea externa (LN): 6** **Extensión: 16**	– –	– –	0 8	**6** **24**
	– –	2 8	– –	**8** **24**

Aviso importante

Antes de conectar este producto, compruebe que es compatible con el entorno operativo.
No se puede garantizar un rendimiento correcto para:

- la interoperabilidad y compatibilidad con todos los dispositivos y sistemas conectados a este producto
- un funcionamiento y una compatibilidad correctos con los servicios ofrecidos por las compañías de telecomunicaciones a través de las redes conectadas

Instrucciones de seguridad importantes

Al utilizar el equipo del teléfono, debe seguir las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de fuego, descarga eléctrica y daños personales:

1. Lea con atención todas las instrucciones.

2. Siga todas las advertencias e instrucciones marcadas en el producto.

3. Desconecte este producto de las tomas antes de limpiarlo. No utilice líquidos limpiadores ni aerosoles. Límpielo con un paño húmedo.

4. No utilice este producto cerca del agua, por ejemplo, cerca de una bañera, un plato de ducha, un fregadero de una cocina o cerca de un lavadero, en suelos húmedos o cerca de piscinas.

5. No coloque el producto en una superficie inestable, ya que si se cayese podrían producirse importantes daños internos.

6. Las ranuras y las aberturas que se encuentran en la parte frontal, posterior e inferior de la carcasa son para ventilación; para proteger el equipo del sobrecalentamiento, nunca se deben cubrir ni bloquear. Nunca coloque el producto sobre la cama, sofá, alfombra u otra superficie similar mientras lo utilice, ya que las aberturas se bloquearían. El producto nunca se debería colocar cerca de un radiador u otra fuente de calor. Tampoco debería colocarlo en un entorno cerrado a menos que disponga de una ventilación adecuada.

7. El producto sólo se debería conectar a la fuente de alimentación eléctrica del tipo especificado en la etiqueta del mismo. Si no está seguro del tipo de alimentación de que dispone, consulte con el distribuidor o la compañía eléctrica local.

8. Por razones de seguridad, esta unidad está equipada con un conector derivado a tierra. Si no dispone de una toma de tierra, instale una. No omita esta medida de seguridad manipulando el conector.

9. No coloque nada encima del cable de alimentación. No coloque el producto en un lugar donde pueda pisar el cable de alimentación o tropezar con él.

10. Para reducir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no sobrecargue las tomas ni los cables de extensión.

11. Nunca inserte objetos de ningún tipo en el interior de este producto a través de las ranuras y aberturas, ya que podrían entrar en contacto con puntos de voltaje peligroso o cortocircuitar algún componente, lo que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica. Nunca derrame líquido de ningún tipo sobre el producto.

12. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte este producto. Sólo el personal cualificado debería realizar reparaciones del mismo. Si abre o extrae las cubiertas, puede quedar expuesto a voltajes peligrosos u otros riesgos. Un montaje incorrecto podría producir una descarga eléctrica.

13. Desconecte este producto de la toma y llame al servicio técnico cualificado en las siguientes circunstancias:

- **a)** Cuando el cable de alimentación o el conector estén dañados o deshilachados.
- **b)** Si se ha derramado líquido en el interior del producto.
- **c)** Si el producto ha estado expuesto a la lluvia o al agua.
- **d)** Si el producto no funciona normalmente siguiendo las instrucciones de funcionamiento. Ajuste sólo los controles que se indican en las instrucciones de funcionamiento. Un ajuste inadecuado de otros controles puede provocar daños y hacer necesaria una reparación por parte de un técnico cualificado para que el producto vuelva a funcionar con normalidad.
- **e)** Si el producto se ha caído o la carcasa ha sufrido daños.
- **f)** Si el rendimiento del producto se deteriora.

14. Evite usar teléfonos con cable durante una tormenta eléctrica. Existe el riesgo remoto de recibir una descarga eléctrica procedente de un rayo.
15. No use el teléfono para dar parte de escapes de gas cerca del escape.
16. Mantenga la unidad apartada de aparatos de calefacción y de dispositivos que generen ruido eléctrico, como lámparas fluorescentes, motores y televisores. Estas fuentes de ruido pueden interferir con el funcionamiento de la central.
17. Esta unidad debe mantenerse libre de polvo, humedad, temperaturas altas (más de 40 ˚C) y vibraciones y no debe exponerse directamente al sol.
18. Si tiene problemas para realizar llamadas a destinos externos, siga este procedimiento para probar las líneas externas (LN):
    1. Desconecte la central de todas las líneas externas (LN).
    2. Conecte teléfonos regulares (TRs) que funcionen con las líneas externas (LN).
    3. Realice una llamada a un destino externo utilizando dichos TRs.

    Si la llamada no se realiza correctamente, puede que exista un problema con la línea externa (LN) conectada al TR. Contacte con su compañía telefónica.
    Si todos los TRs funcionan correctamente, puede que exista un problema con su central. No vuelva a conectar la central a líneas externas (LN) hasta que la haya revisado un Servicio Panasonic Cualificado.
19. Límpiela con un paño suave. No limpie la unidad con productos abrasivos o con agentes químicos como la gasolina o los disolventes.

Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados (particulares)

- La aparición de este símbolo en un producto y / o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general. Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, llévelos a los puntos de recogida designados, donde los admitirán sin coste alguno. En algunos países existe también la posibilidad de devolver los productos a su minorista local al comprar un producto nuevo equivalente. Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos. Póngase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida designado más cercano. De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

  Para empresas de la Unión Europea

  - Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para que le informe detalladamente.

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

- Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

Sólo para los usuarios de Finlandia, Noruega y Suecia

- Esta unidad sólo se puede instalar en una habitación o en un espacio con acceso restringido y se deben aplicar enlaces equipotenciales. Para información acerca de la toma de tierra, consulte la sección "2.7 Conectar la masa del chasis".

Sólo para usuarios de Nueva Zelanda

- Este equipamiento no se ajustará para realizar llamadas automáticas al Servicio de Emergencia '111' de Telecom.
- La concesión de un Telepermit para cualquier elemento de equipo de terminal sólo indica que Telecom ha aceptado que el elemento cumple con las condiciones mínimas de conexión a su red. No indica ningún endoso del producto por parte de Telecom, ni ofrece ningún tipo de garantía. Sobre todo, no representa ninguna garantía de que el elemento funcionará correctamente en todos los aspectos con otro elemento de equipo con Telepermit de una marca o modelo distintos, ni implica que algún producto sea compatible con todos los servicios de red de Telecom.
- Este equipo no puede, en cualquier condición operativa, funcionar correctamente a velocidades superiores para las que está diseñado. Telecom no aceptará ninguna responsabilidad si surgieran dificultades en tales circunstancias.
- Algunos parámetros necesarios para cumplir los requisitos Telepermit de Telecom dependen del equipo (Central) asociado con este módem. Para operar dentro de los límites de cumplimiento con las Especificaciones de Telecom, se ajustará la central asociada para comprobar que las llamadas de módem se responden entre 3 y 30 segundos de la recepción de la llamada.
- AVISO IMPORTANTE
  En caso de fallos de alimentación, puede que los teléfonos conectados no funcionen. Compruebe que haya disponible un teléfono independiente, no conectado a la red eléctrica local, para poder utilizarlo en casos de emergencia.
- APLICABLE SÓLO A CLIENTES DE TELECOM QUE DISPONGAN DE ACCESO AUTOMÁTICO A OTROS OPERADORES PARA LAS LLAMADAS RESTRINGIDAS
  Al devolver la llamada a un número de la lista de Identificación del llamante, todos los números con el prefijo "0 + CÓDIGO DE ÁREA" se desviarán automáticamente a su operador restringido. Esto incluye números de su área de llamadas locales. Omita el cero + código de área al devolver la llamada a números locales o póngase en contacto con su operador restringido para comprobar que no se impondrá ninguna tarificación.
- Todas las personas que utilicen este dispositivo para grabar conversaciones telefónicas deberán cumplir con las leyes de Nueva Zelanda. Por lo tanto, es necesario que como mínimo un interlocutor de la conversación sepa que la conversación está siendo grabada. Además, deberán cumplirse los principios estipulados en la Ley de privacidad de 1993 por lo que se

refiere a la naturaleza de la información personal recopilada, el propósito de esta recopilación, su uso y lo que se revelará a otros interlocutores.

Sólo para usuarios de Australia

- No hay ningún terminal TRC externo disponible debido a un enlace interno entre PE y TRC.

Sólo para usuarios en Taiwán

- Las placas de circuito de la placa principal y las tarjetas opcionales de la central contienen baterías de litio.

Notas

- Al desechar los productos mencionados anteriormente, se deben extraer todas las baterías. Siga las leyes, regulaciones y directrices aplicables en su país / área acerca del tratamiento de las baterías.
- Cuando sustituya una batería, utilice sólo una del mismo tipo, o de un tipo equivalente recomendado por el fabricante de baterías.

Aviso

Acerca de la extracción o la sustitución de una batería en la placa de circuito, consulte a su distribuidor.

ADVERTENCIA

- **SÓLO PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO DEBERÁ INSTALAR Y REALIZAR EL MANTENIMIENTO DE ESTA UNIDAD.**
- **SI LA UNIDAD SE DAÑA DE FORMA QUE SE TENGA ACCESO A LOS COMPONENTES INTERNOS, DESCONECTE INMEDIATAMENTE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN Y ENTREGUE LA UNIDAD A SU DISTRIBUIDOR.**
- **DESCONECTE ESTA UNIDAD DE LA TOMA DE CA SI EMITE HUMO, OLORES ANÓMALOS O RUIDOS POCO COMUNES. ESTAS CONDICIONES PUEDEN PROVOCAR INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS. COMPRUEBE QUE YA NO SE EMITA HUMO Y PÓNGASE EN CONTACTO CON UN SERVICIO PANASONIC CUALIFICADO.**
- **CUANDO CAMBIE LA UBICACIÓN DEL EQUIPO, PRIMERO DESCONECTE LA CONEXIÓN DE LAS LÍNEAS (TELECOM) ANTES DE DESCONECTAR LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN. CUANDO LA UNIDAD SE INSTALE EN UNA NUEVA UBICACIÓN, EN PRIMER LUGAR VUELVA A CONECTAR LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN Y A CONTINUACIÓN HAGA LO MISMO CON LA CONEXIÓN TELECOM.**
- **PARA EVITAR POSIBLES INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.**

- **EL CABLE DE ALIMENTACIÓN SE UTILIZA COMO DISPOSITIVO DE DESCONEXIÓN PRINCIPAL. COMPRUEBE QUE LA TOMA DE CA ESTÉ SITUADA CERCA DEL EQUIPO Y QUE SEA DE FÁCIL ACCESO.**

CUIDADO

EXISTE PELIGRO DE EXPLOSIÓN SI UNA BATERÍA SE SUBSTITUYE INCORRECTAMENTE. SUBSTITUYA LA BATERÍA POR UNA DEL MISMO TIPO O POR UNA DE UN TIPO EQUIVALENTE AL ACONSEJADO POR EL FABRICANTE DE LA BATERÍA. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS SEGÚN LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Precauciones para los usuarios del Reino Unido

PARA SU SEGURIDAD, LEA EL SIGUIENTE TEXTO ATENTAMENTE.

Este equipo dispone de un conector principal de tres clavijas por razones de seguridad. Este conector contiene un fusible de 5 A. En caso que se deba cambiar, asegúrese de utilizar un fusible de sustitución de 5 A aprobado por ASTA o BSI en BS1362.

Compruebe que la marca ASTA o la marca BSI se encuentre en el fusible.

Si el conector contiene una cubierta del fusible extraíble, asegúrese de colocarla al sustituir el fusible. Si pierde la cubierta del fusible, no utilice el conector hasta que tenga otra cubierta. Puede comprar una en su distribuidor local de Panasonic.

SI EL CONECTOR CON FUSIBLE INCORPORADO NO SE PUEDE CONECTAR EN LA TOMA DE CA DE SU OFICINA, EXTRAIGA EL FUSIBLE, CORTE EL CONECTOR Y DESÉCHELOS DE FORMA SEGURA. EXISTE PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA GRAVE SI INTRODUCE EL CONECTOR CORTADO EN UNA TOMA DE 13 A.

Si desea instalar un nuevo conector, observe el código de cableado que se indica a continuación. Si tiene alguna duda, consulte a un electricista.

ADVERTENCIA

ESTE EQUIPO SE DEBE CONECTAR A UNA TOMA DE TIERRA.

IMPORTANTE: Los cables de la toma principal presentan los siguientes colores:

Verde y amarillo: Tierra

Azul: Neutral

Marrón: Fase

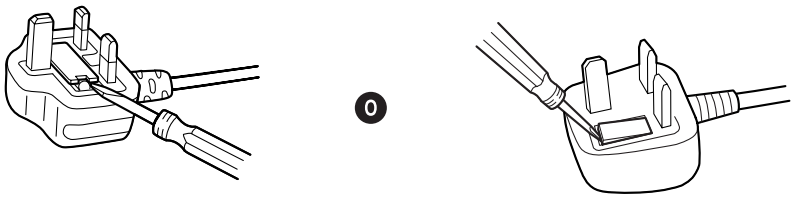
Como los colores de los cables de la toma principal el aparato puede que no correspondan con las marcas de color que identifican los terminales de las tomas, proceda como se indica a continuación.

El cable color VERDE Y AMARILLO se debe conectar en el terminal de la toma marcado con una E o con el símbolo que indica la seguridad de tierra ⏚ o de VERDE o VERDE Y AMARILLO.

El cable de color AZUL se debe conectar al terminal marcado con la letra N o de color NEGRO.

El cable de color MARRÓN se debe conectar al terminal marcado con la letra L o de color ROJO.

Para sustituir el fusible: Abra el compartimento del fusible con un destornillador y sustituya el fusible y la cubierta del fusible.



El equipo debe estar conectado a líneas de intercambio de extensiones directas y no debería haber conectado ningún teléfono de pago como extensión.

Se puede marcar 999 y 112 en el dispositivo después de acceder a la línea de intercambio para realizar llamadas salientes a los servicios de emergencia.

Durante la marcación, este dispositivo puede hacer sonar los timbres de otros teléfonos que utilicen la misma línea. No se trata de un defecto y no es necesario llamar al Servicio Técnico.

Tabla de contenido

1 Antes de la instalación 12
1.1 Desembalar 12
1.2 Diagrama de conexiones del sistema 13

2 Instalación 14
2.1 Abrir las cubiertas 14
2.2 Conectar líneas externas (LN) 15
2.3 Conectar extensiones 15
2.4 Sujetar los cables 16
2.5 Cerrar las cubiertas 16
2.6 Montaje en la pared 18
2.6.1 Montaje en una pared de madera 18
2.6.2 Montaje en una pared de hormigón o de mortero 19
2.7 Conectar la masa del chasis 20

3 Iniciar el Sistema híbrido avanzado 21
3.1 Iniciar el Sistema híbrido avanzado 21

4 Programación desde PC 23
4.1 Programación desde PC 23

5 Programación desde TE 24
5.1 Instrucciones de programación 24
5.2 Procedimientos de programación 25
5.2.1 Funciones básicas 28
5.2.2 Funciones de restricción de llamadas 32

1 Antes de la instalación

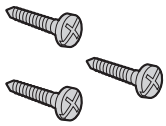
1.1 Desembalar

Compruebe los contenidos del paquete.

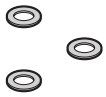
Unidad principal × 1

CD-ROM (incluyendo manuales, etc.) × 1

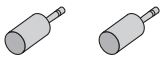
*Cable de CA × 1



Tornillo × 3



Arandela × 3



Mini conector (para megafonía y fuente de música) × 2

Correa × 1

Remache × 1

* El tipo de cable de CA puede variar según el uso del país / área.
Puede incluirse más de un tipo de cable de CA para los países / áreas de América Central y América del Sur.

Herramientas necesarias (no incluidas):

✔ Cable telefónico para la conexión de extensión:

Diámetro del cable (de ø 0,4 mm a ø 0,65 mm)	**Longitud máxima del cable**
ø 0,5 mm	1128 m para TR
ø 0,5 mm	229 m para TE y Consola SDE

La longitud máxima del cable puede variar según el tipo de cables.

✔ Conectores de 2 conductores para las conexiones de las líneas externas (LN)

✔ Conectores de 4 conductores para las conexiones de extensión

✔ Martillo × 1

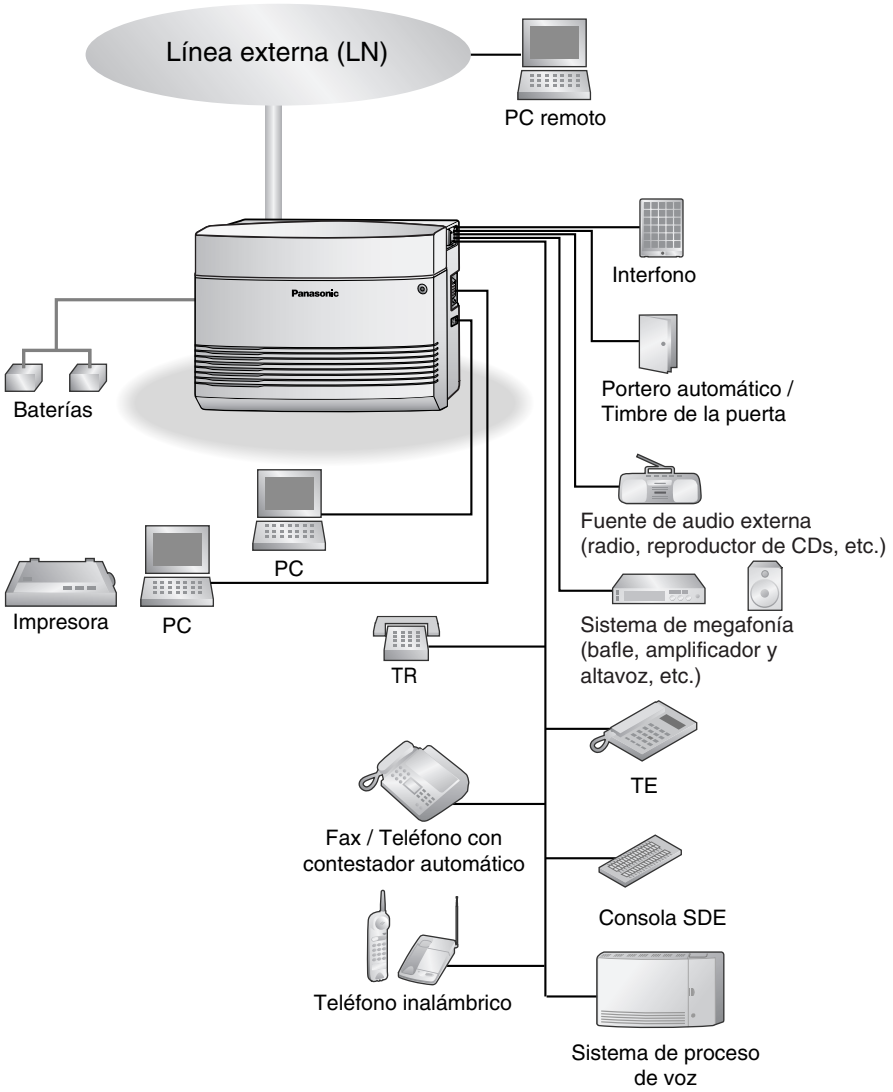
✔ KX-T7730 o KX-T7735 × 1

✔ Destornillador × 1

Nota

Utilice un cable de pares trenzados para el conector de 2 conductores o de 4 conductores.

1.2 Diagrama de conexiones del sistema

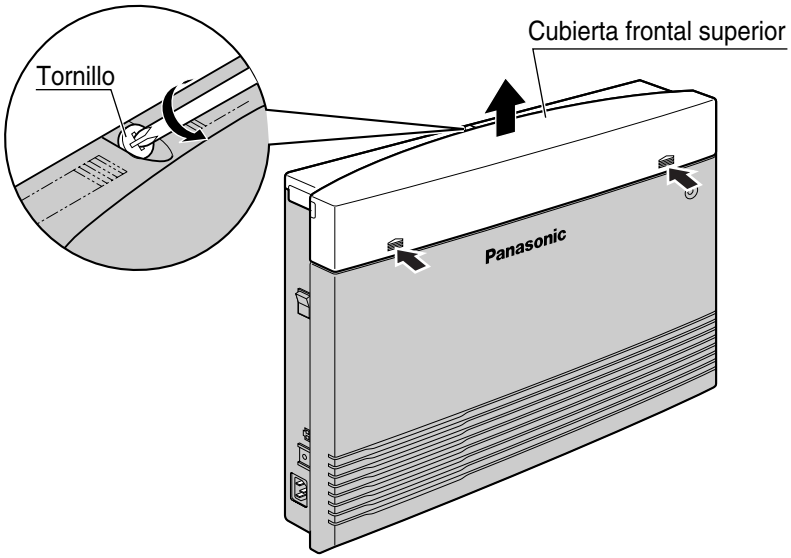


- Conecte un teléfono específico (TE) con pantalla al jack de la extensión 01, ya que esta extensión está diseñada automáticamente como extensión administradora.

2 Instalación

2.1 Abrir las cubiertas

1. Afloje el tornillo de la cubierta superior.
2. Extraiga la cubierta frontal superior.

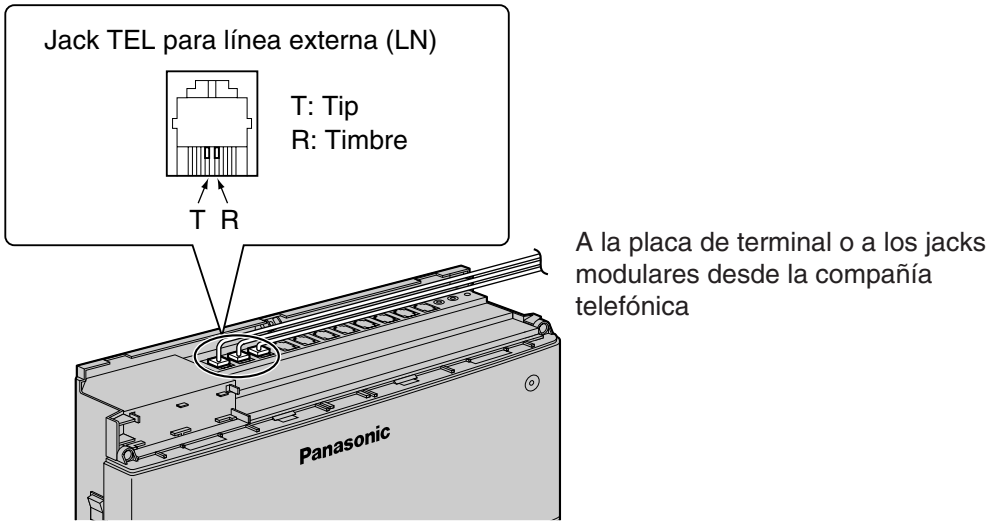


Nota

El tornillo no se puede extraer de la cubierta.

2.2 Conectar líneas externas (LN)

1. Inserte los conectores modulares de los cables de la línea telefónica (cables de 2 conductores) en los jacks de la línea externa (LN).
2. Conecte los cables de la línea a la placa de terminal o los jacks modulares de la compañía telefónica.



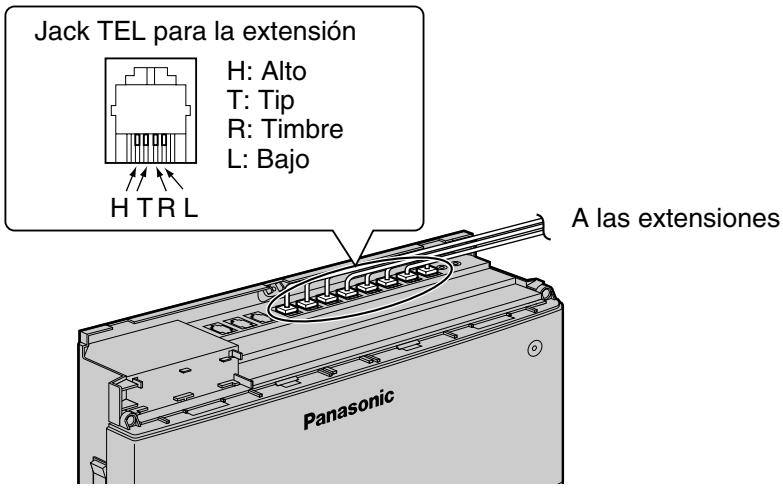
2.3 Conectar extensiones

Los jacks de la extensión se pueden utilizar para los teléfonos específicos (TEs), Consolas de Selección Directa de Extensión (SDE), teléfonos regulares (TRs), y Sistemas de proceso de voz.

Inserte los conectores modulares de los cables de la línea telefónica (cables de 2 o 4 conductores) en los jacks modulares de la central.

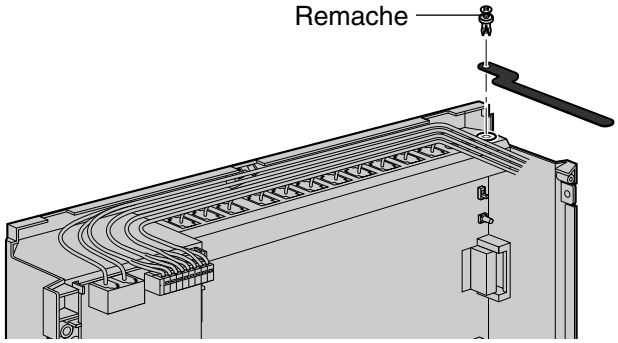
Nota

Conecte un TE con pantalla al jack de la extensión 01, puesto que esta extensión se designa automáticamente como extensión administradora.

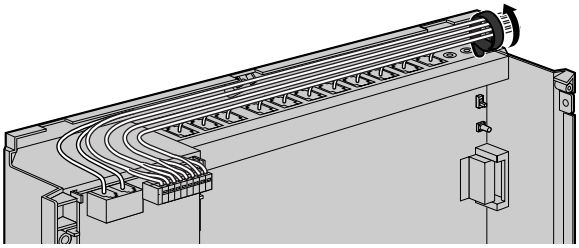


2.4 Sujetar los cables

1. Inserte el remache en el orificio de la correa.
2. Inserte el remache y la correa en el orificio en la central.

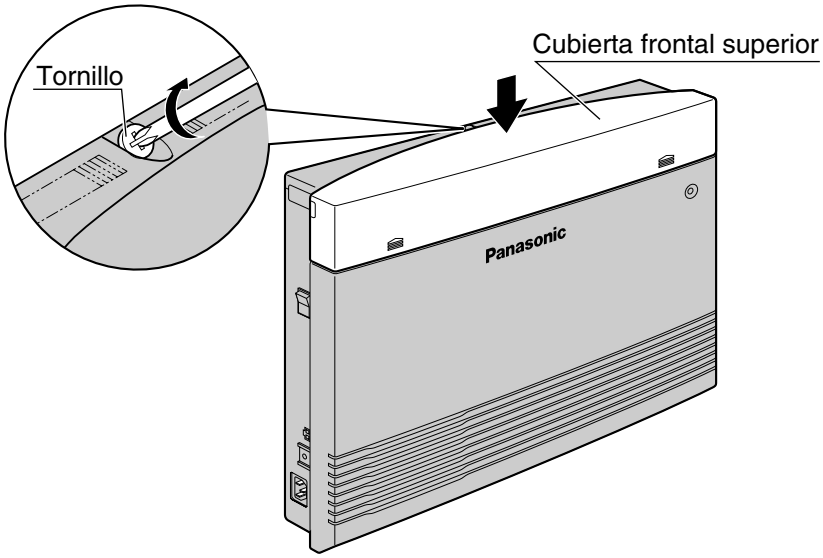


3. Sujete todos los cables con la correa.



2.5 Cerrar las cubiertas

1. Sustituya la cubierta frontal superior y apriete el tornillo.



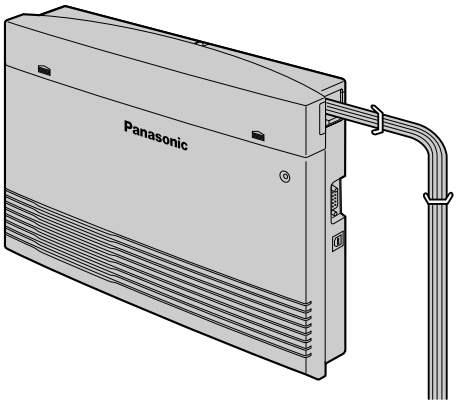
Nota

Por razones de seguridad, mantenga las cubiertas frontales cerradas mientras la central esté en funcionamiento.

CUIDADO

Apriete firmemente el tornillo superior para evitar que la unidad principal se caiga cuando se transporta la central.

2. Junte todos los cables conectados y sujételos en la pared de forma que no se puedan extraer de la central.



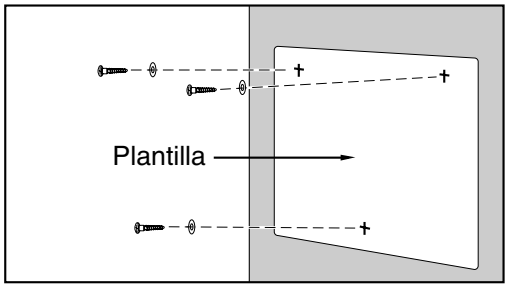
2.6 Montaje en la pared

La central está diseñada sólo para el montaje en la pared. La pared donde la central se debe instalar debe estar preparada para soportar el peso de la central. Cuando realice un montaje en la pared de la unidad principal, utilice los tornillos incluidos o los tornillos del mismo tamaño.

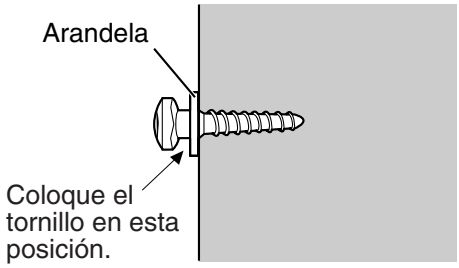
2.6.1 Montaje en una pared de madera

Los tornillos incluidos se pueden utilizar cuando se realiza el montaje en la pared de la unidad principal en una pared de madera.

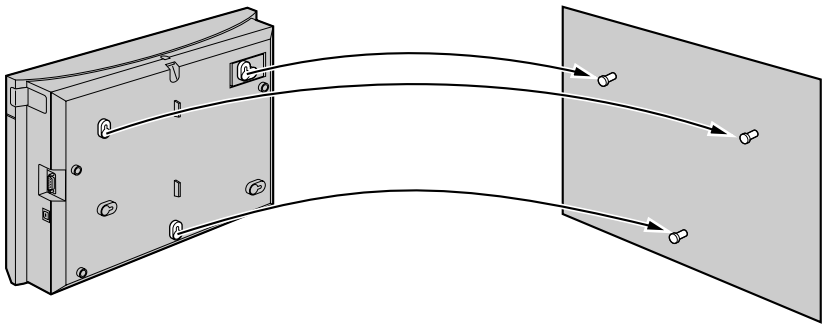
1. Coloque la plantilla (que se encuentra en la última página de este manual) en la pared para marcar la posición de los 3 tornillos.



2. Coloque las arandelas en los tornillos, y los tornillos en la pared.



3. Encaje la central en las cabezas de los tornillos.



Notas

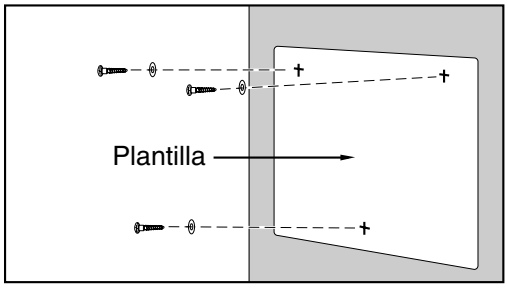
- No obstruya las aberturas de la carcasa. Deje un mínimo de 20 cm por encima y 10 cm en los lados de la central para ventilación.
- Asegúrese de que la pared de detrás de la carcasa sea plana y esté libre de obstáculos, para evitar que las aberturas en la parte posterior se bloqueen.

- Tenga cuidado de no dejar caer la carcasa.

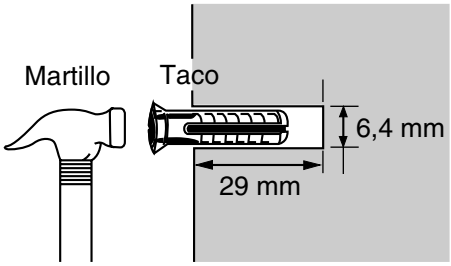
2.6.2 Montaje en una pared de hormigón o de mortero

Los tornillos incluidos se pueden utilizar cuando se realiza el montaje en la pared de la unidad principal en una pared de hormigón o de mortero. También son necesarios los tacos adquiridos por el usuario.

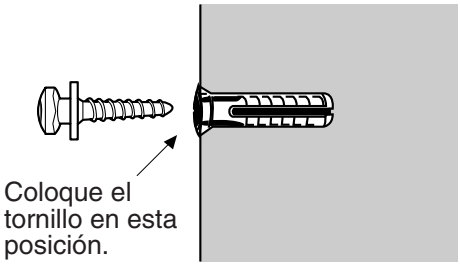
1. Coloque la plantilla (que se encuentra en la última página de este manual) en la pared para marcar la posición de los 3 tornillos.



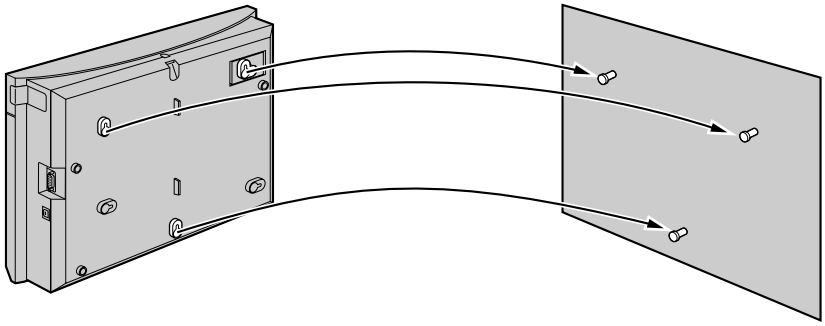
2. Perfore la pared como se indica y coloque los tacos (no incluidos) en los orificios.



3. Coloque las arandelas en los tornillos, y los tornillos en los tacos.



4. Encaje la central en las cabezas de los tornillos.



Notas

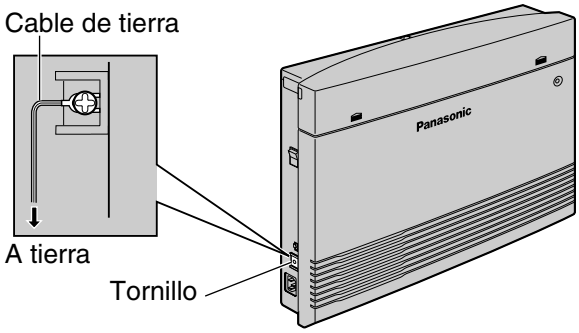
- No obstruya las aberturas de la carcasa. Deje un mínimo de 20 cm por encima y 10 cm en los lados de la central para ventilación.
- Asegúrese de que la pared de detrás de la carcasa sea plana y esté libre de obstáculos, para evitar que las aberturas en la parte posterior se bloqueen.
- Tenga cuidado de no dejar caer la carcasa.

2.7 Conectar la masa del chasis

IMPORTANTE

Conecte la estructura de la central a la toma de tierra.

1. Afloje el tornillo.
2. Inserte el cable de tierra (adquirido por el usuario)*.
3. Fije el tornillo.
4. Conecte el cable de tierra a tierra.



* Utilice un cable de tierra con un conductor con una sección de al menos 0,75 mm² o 18 AWG. Es necesario aislar el cable verde y amarillo.

- Asegúrese de cumplir con las leyes, regulaciones y directrices aplicables.
- La toma de tierra correcta es muy importante para proteger la central de ruidos externos y para reducir el riesgo de electrocución en el caso de la caída de rayos.
- La patilla de toma de tierra de los cables de CA puede que no sea suficiente para proteger la central de ruidos externos y de caídas de rayos. Se debe realizar una conexión permanente entre la toma de tierra y el terminal de tierra de la unidad principal.

3 Iniciar el Sistema híbrido avanzado

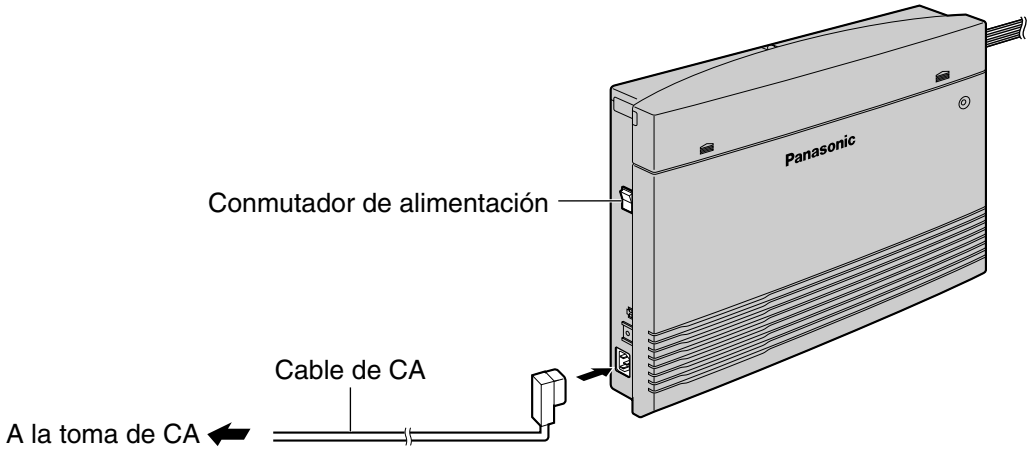
3.1 Iniciar el Sistema híbrido avanzado

Esta sección explica el procedimiento necesario para iniciar la central por primera vez.

1. Asegúrese que todas las líneas externas (LN) que utilice estén conectadas a la central.
2. Ajuste el Conmutador de alimentación a la posición "OFF".
3. Conecte el cable de CA a la central y conecte el cable de CA en una toma de CA.
4. Ajuste el Conmutador de alimentación a la posición "ON".

Nota

Por razones de seguridad, no tire, doble ni apriete el cable de CA.



5. Entre el modo de programación del sistema.
   a. Conecte un teléfono específico (TE) al jack de extensión 01 de la central.
   b. Pulse la tecla PROGRAM (PROGRAMAR).
   c. Pulse ✳ #.
   d. Entre su contraseña del sistema (Por defecto: 1234).
6. Realice el procedimiento siguiente.

   Para inicializar la central con los valores por defecto:

   a. Entre 999.
   b. Pulse la tecla NEXT (MANOS LIBRES). Se visualizarán "Todos los parám.".
   c. Pulse la tecla STORE (MARCACIÓN AUTOMÁTICA / GUARDAR).
   d. Pulse la tecla END (RETENER).

   Nota

   El tipo de línea externa (LN) se detectará automáticamente.

Para borrar los mensajes de salida (MDSs) para DISA / UCD:

e. Entre 599.

f. Pulse la tecla NEXT (MANOS LIBRES).

g. Pulse la tecla STORE (MARCACIÓN AUTOMÁTICA / GUARDAR).

h. Pulse la tecla END (RETENER).

7. Pulse la tecla PROGRAM (PROGRAMAR) para salir del modo de programación del sistema.

CUIDADO

- La central está activada mientras el cable de CA está conectado a una toma de CA, aunque el Conmutador de alimentación esté ajustado a la posición "OFF".
- El cable de alimentación se utiliza como dispositivo de desconexión principal. Compruebe que la toma de CA esté situada / instalada cerca del equipo y que sea de fácil acceso.

Notas

- Si la línea externa (LN) que utiliza no está conectada a la central, el tipo de línea externa (LN) no se puede detectar automáticamente.
- Utilice sólo el cable de CA incluido con la central.
- Si la central no se utilizará durante un periodo de tiempo prolongado, ajuste el Conmutador de alimentación en la posición "OFF" y desconecte el cable de CA de la toma de CA para ahorrar energía.

4 Programación desde PC

4.1 Programación desde PC

Las funciones y los ajustes de la central se pueden personalizar utilizando un PC y el software de la Consola de mantenimiento KX-TE. La personalización y el mantenimiento se puede realizar fácilmente y de forma eficaz con software de programación de PC basado en Windows, con iconos gráficos como guía.

La programación se puede realizar de forma local, con un PC conectado directamente a la central, y a distancia, accediendo a la central a través de un módem. Esto permite que los ajustes se cambien rápidamente para adaptarse a las necesidades del usuario, de forma local o remota.

Los ajustes de la central se pueden descargar desde la central a un PC. Los datos guardados pueden actuar como copia de seguridad, como protección de las pérdidas inesperadas de los datos de ajuste de la central.

Consulte el Manual de instalación incluido en el CD-ROM para instalar e iniciar la Consola de mantenimiento KX-TE.

Requisitos del sistema

Sistema operativo necesario

- Microsoft® Windows® 98 SE, Windows Me, Windows 2000, o Windows XP

Requisitos mínimos del hardware

- CPU: Microprocesador Intel® Celeron® de 300 MHz
- HDD: 100 MB de espacio disponible en el disco duro
- RAM: 128 MB de RAM disponible

5 Programación desde TE

5.1 Instrucciones de programación

La central se puede programar introduciendo números de programación de 3 dígitos con un teléfono específico (TE).

En este manual se explica cómo programar algunas funciones a través de un TE.

Teléfono necesario

Los ajustes de la central se pueden personalizar a través de la programación del sistema utilizando un TE con pantalla, como el KX-T7730. Conecte el TE al jack de extensión 01 para acceder a la programación del sistema.

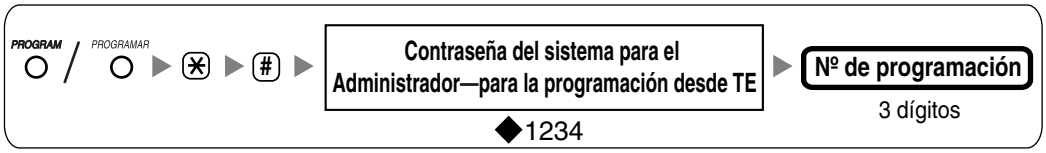
Teclas y funciones

Tecla fija (KX-T7730 / KX-T7735)	Función
REDIAL / RELLAMADA	PREV (ANTERIOR)
SP-PHONE / MANOS LIBRES	NEXT (SIGUIENTE)
FWD/DND / DSV/NOM	➡
CONF	⬅ , –
MESSAGE / MENSAJE	– , ➡
INTERCOM	SECRET (SECRETO)
AUTO DIAL STORE / MARC. AUT. MEMORIA	STORE (GUARDAR)
PAUSE / PAUSA	PAUSE (PAUSA)
PROGRAM / PROGRAMAR	PROGRAM (PROGRAMAR)
HOLD / RETENER	END (FIN)

Tecla fija (KX-T7730 / KX-T7735)	Función
AUTO ANS / MUTE / M. LIB AUT. / ENMUDECER	**SELECT (SELECCIONAR)**
FLASH/RECALL / R	**FLASH (R (FLASH))**
TRANSFER / TRANSFERIR	**CLEAR (BORRAR)**

Entrar en el modo de la programación del sistema

Para entrar en el Modo de programación del sistema es necesaria la contraseña del sistema.



Nota

◆ significa un valor por defecto en todas las instrucciones de programación.

5.2 Procedimientos de programación

Notas

- ◆ significa un valor por defecto en todas las instrucciones de programación.
- ✳ significa seleccionarlo "Todo" en todas estas instrucciones de programación.
- Los siguientes elementos se visualizan cuando se guarda un número, como un número de teléfono, o un número de función:
  P: PAUSA; -: CONFERENCIA; F: R (FLASH) / RELLAMADA; [ ]: INTERCOM
  x: PAUSA (se sustituye por cualquier número, [es decir un comodín])
- Para volver al elemento de programación anterior, pulse ⬅.
- Para corregir una entrada incorrecta, pulse CLEAR e introduzca la nueva entrada.
- Para borrar un parámetro guardado, pulse CLEAR, introduzca la nueva entrada y pulse STORE.
- Pulse ⬅ o ➡ para desplazarse por la pantalla.
- Algunos elementos de programación no permiten dejar un valor en blanco.

Las teclas de marcación del TE se pueden utilizar para entrar caracteres al guardar un nombre o un mensaje. Las siguientes tablas describen los caracteres disponibles:

Tabla 1 (modo Alfabeto) / Tabla 2 (modo Numérico)

Teclas \ Veces	1	2	3	4	5	6	7	8
1	!	?	"					
2	A	B	C	a	b	c		
3	D	E	F	d	e	f		
4	G	H	I	g	h	i		
5	J	K	L	j	k	l		
6	M	N	O	m	n	o		
7	P	Q	R	S	p	q	r	s
8	T	U	V	t	u	v		
9	W	X	Y	Z	w	x	y	z
0	(Espacio)	.	,	'	:	;		
*	/	+	–	=	<	>		
#	$	%	&	@	(	)		

Teclas \ Veces	1
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
0	0
*	*
#	#

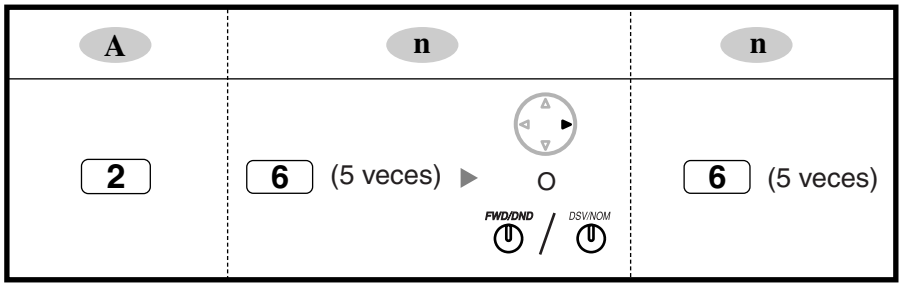
Tabla 3 (modo Alfabeto cirílico para el modelo RU [Rusia] / UA [Ucrania])

Teclas \ Veces	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	А	Б	В	!	?	"				
2	Г	Д	Е	Ё						
3	Ж	З	И	Й						
4	К	Л	М							
5	Н	О	П							
6	Р	С	Т							
7	У	Ф	Х							
8	Ц	Ч	Ш							
9	Щ	Ъ	Ы	Ь						
0	Э	Ю	Я	(Espacio)	.	,	'	:	;	
*	/	+	–	=	<	>	Ґ*	Є*	І*	Ї*
#	$	%	&	@	(	)	є*	і*	ў*	

* Este carácter sólo está disponible para el KX-T7735RU.

[Ejemplo de introducción de caracteres]

Para entrar "Ann":



Notas

- Para pasar entre el "modo Alfabeto" y el "modo Numérico" o entre el "modo Alfabeto", el "modo Alfabeto cirílico (asignable sólo en Nombre de la extensión en cirílico [616])" y el "modo Numérico", pulse SELECT.
- Para desplazar el cursor hacia la derecha, pulse ➡.
- Para borrar todos los caracteres pulse CLEAR. Para borrar un carácter, pulse ⬅.

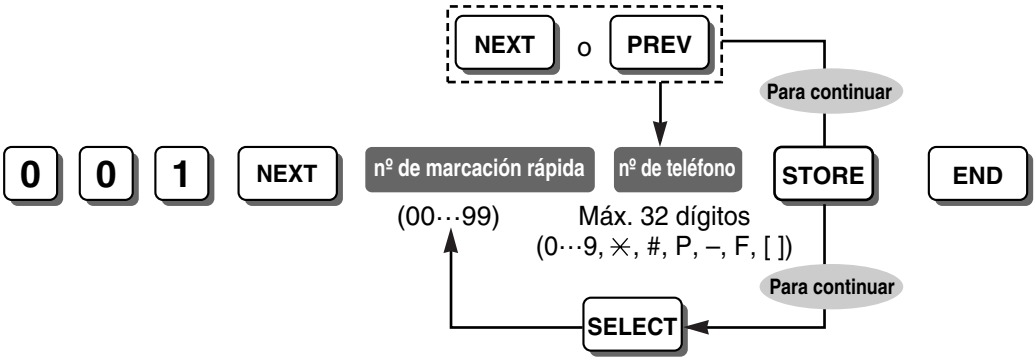
5.2.1 Funciones básicas

Fecha y hora [000]

Notas

- El reloj se inicia inmediatamente después de pulsar la tecla STORE.
- La central tiene registrados los años comprendidos entre el 2000 y el 2099.

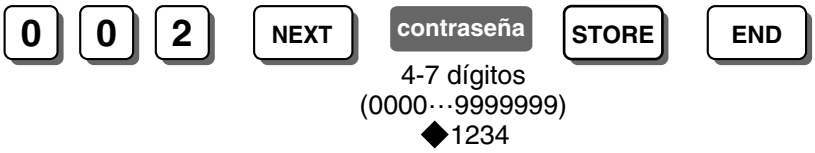
Número de marcación rápida del sistema [001]



Nota

Un número de acceso a línea externa (LN) (9 / 0 [para Nueva Zelanda: 1 ó 9], 81 a 88) deben incluirse delante del número de teléfono. Durante la marcación, automáticamente se insertará una pausa después del número de acceso a línea externa (LN).

Contraseña del sistema [002]



ADVERTENCIA

Para mantener la seguridad del sistema, se precisa de una contraseña para realizar la programación del sistema. Para evitar un acceso no autorizado y la posible marcación fraudulenta, no revele la contraseña.

Aviso al administrador referente a la contraseña del sistema

1. Informe al consumidor de la importancia de la contraseña y de los posibles peligros si pasa a ser de dominio público.

2. Para evitar un acceso no autorizado y la posible marcación fraudulenta, mantenga la contraseña en secreto.
3. Le recomendamos que cambie el valor de la contraseña por defecto por razones de seguridad. Es mejor utilizar una contraseña de 7 dígitos.
4. Cambie la contraseña periódicamente.
5. Si olvida la contraseña del sistema, la encontrará cargando una copia de seguridad de los datos del sistema en un PC, y comprobando la contraseña con el software de la Consola de mantenimiento KX-TE. Si no dispone de una copia de seguridad de los datos del sistema, deberá reajustar la central con sus ajustes por defecto y volver a programarla. Por eso, le recomendamos que conserve una copia de seguridad de los datos del sistema. Para más información acerca de la forma de realizar copias de seguridad de los datos del sistema, consulte la ayuda on-line durante la programación desde PC. Sin embargo, como las contraseñas del sistema se pueden obtener de las copias de seguridad de los datos del sistema, no permita el acceso no autorizado de estos archivos.

Nota

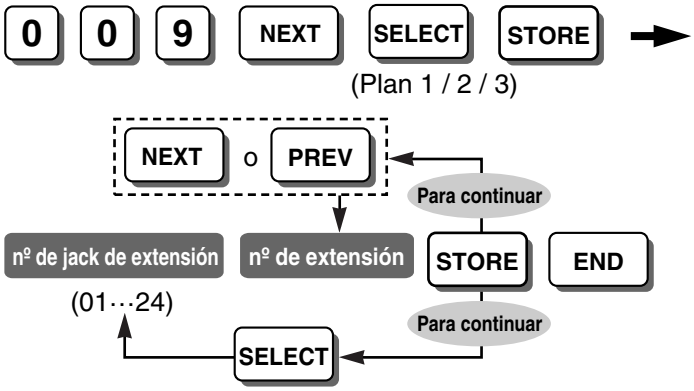
Esta central sólo tiene una contraseña del sistema. Se puede cambiar en la programación desde TE o en la programación desde PC. Por eso, la contraseña sólo puede incluir valores numéricos.

Asignación de operadora [008]

Nota

Para borrar (desactivar) un número de jack de extensión, pulse CLEAR en el paso del número de jack de extensión.

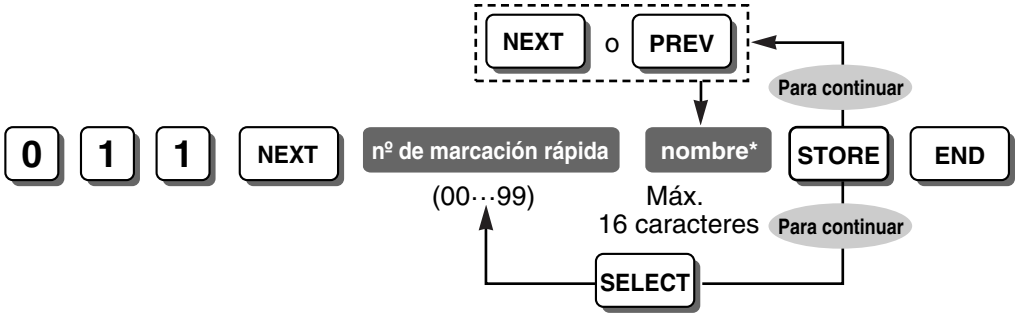
Número de extensión [009]



Notas

- Los números de las extensiones programables son los siguientes:
  Plan 1: 100–199; Plan 2: 100–499; Plan 3: 10–49
  (Para el Reino Unido / Nueva Zelanda: Plan 1: 200–299; Para Nueva Zelanda: Plan 2: 200–499, Plan 3: 20–49)
- El mismo número de extensión no puede introducirse para 2 jacks de extensión distintos.

Nombre de marcación rápida del sistema [011]



Nota

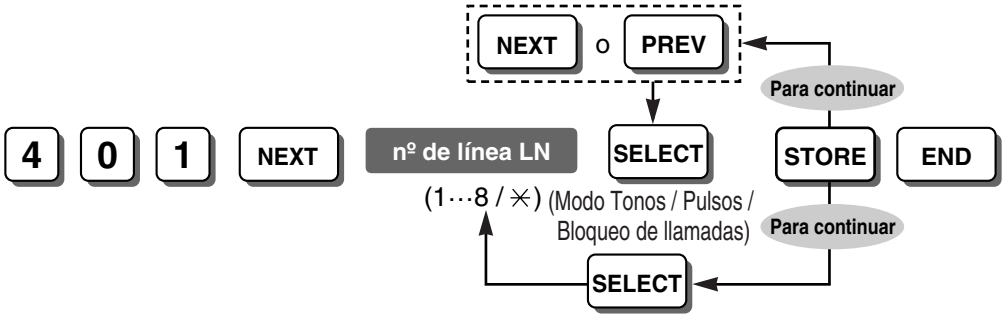
* Puede introducirse un nombre utilizando las teclas de marcación del TE. El carácter visualizado varía en función del número de veces que se pulsa la tecla de marcación. Se puede pasar entre el "modo Alfabeto" y el "modo Numérico" pulsando SELECT.

Acceso automático de línea [121]

Nota

* Para Nueva Zelanda: 1 ó 9

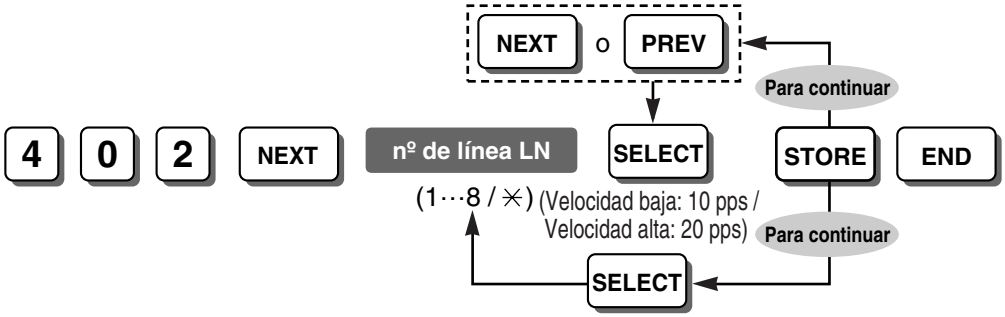
Modo de marcación [401]



Nota

Este programa no está disponible para el modelo AL (Australia).

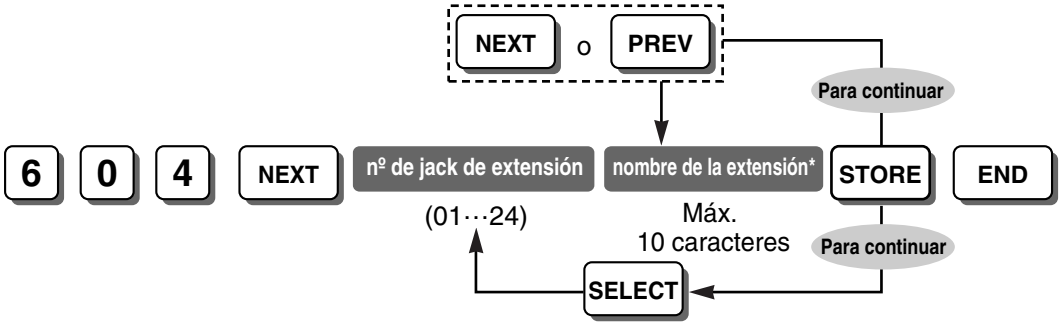
Velocidad de pulsos [402]



Nota

Este programa no está disponible para el modelo AL (Australia).

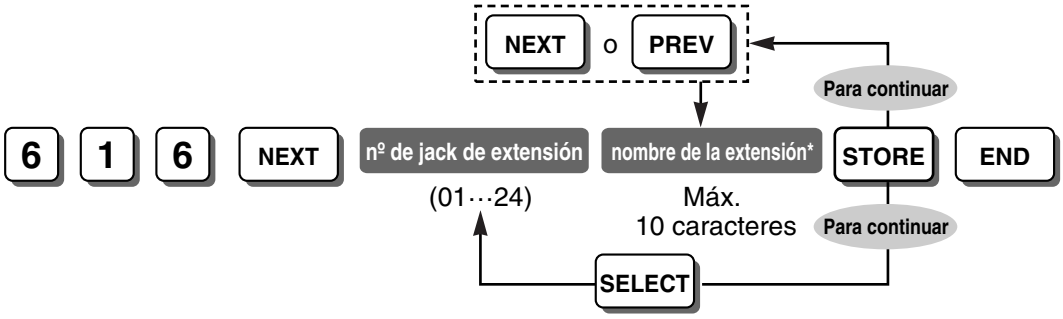
Nombre de extensión [604]



Nota

* Puede introducirse un nombre de extensión utilizando las teclas de marcación del TE. El carácter visualizado varía en función del número de veces que se pulsa la tecla de marcación. Se puede pasar entre el "modo Alfabeto" y el "modo Numérico" pulsando SELECT.

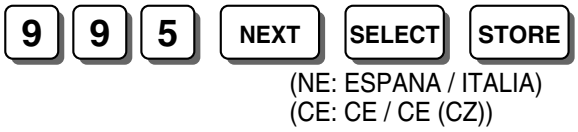
Nombre de la extensión en cirílico [616]



Notas

- * Puede introducirse un nombre de extensión utilizando las teclas de marcación del TE. El carácter visualizado varía en función del número de veces que se pulsa la tecla de marcación. Se puede pasar entre el "modo Alfabeto", el "modo Alfabeto cirílico" y el "modo Numérico" pulsando SELECT.
- La pantalla en ruso sólo está disponible para el KX-T7730 / KX-T7735RU.

País [995]



Notas

- Este programa especifica su país / área cuando el sufijo de la central es "NE" o "CE". Para más información, consulte a su distribuidor.
- Cuando cambie el código de país, se inicializan todos los datos del sistema.

5.2.2 Funciones de restricción de llamadas

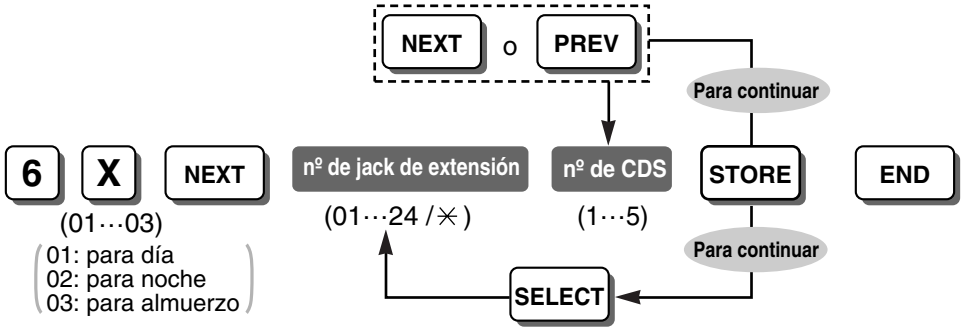
La restricción de llamadas puede prohibir a ciertos usuarios de extensión la realización de llamadas de línea externa (LN) no autorizadas. Cada extensión se asigna a una de las 5 Clases de servicio (CDS) para cada modo de servicio horario (→ Restricción de llamadas-CDS—Día / Noche / Almuerzo [601-603]); la CDS 1 garantiza el nivel de autorización más alto, que permite realizar todas las llamadas de línea externa (LN) y la CDS 5 garantiza el nivel más bajo de autorización. De CDS 2 a 5 se utilizan para restringir llamadas con una combinación de Tablas de códigos denegados (→ Código denegado de CDS 2-5—Restricción de llamadas [302-305]) y de Tablas de códigos de excepción (→ Código de excepción—restricción de llamadas [306]) preprogramadas.

Tablas aplicables por CDS

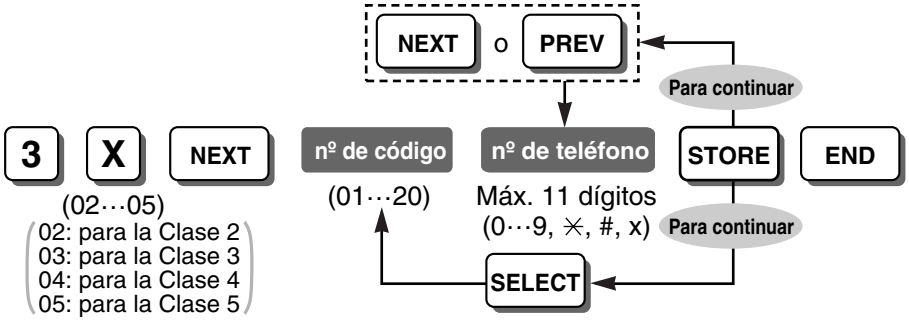
Las Tablas de códigos denegados y las Tablas de códigos de excepción que se aplican a cada CDS se listan a continuación.

Nº de CDS	Tablas de códigos denegados	Tablas de códigos de excepción
1	Sin restricción. (No programable)	Sin restricción. (No programable)
2	20 códigos denegados programados en [302]. (Tabla para la clase 2)	80 códigos de excepción (números de código 01–80) programados en [306]. (Tablas para las clases de 2 a 5)
3	40 códigos denegados programados en [302] y [303]. (Tablas para las clases 2 y 3)	60 códigos de excepción (números de código 01–60) programados en [306]. (Tablas para las clases de 3 a 5)
4	60 códigos denegados programados en [302] a [304]. (Tablas para las clases de 2 a 4)	40 códigos de excepción (números de código 01–40) programados en [306]. (Tablas para las clases 4 y 5)
5	80 códigos denegados programados en [302] a [305]. (Tablas para las clases de 2 a 5)	20 códigos de excepción (números de código 01–20) programados en [306]. (Tabla para la clase 5)

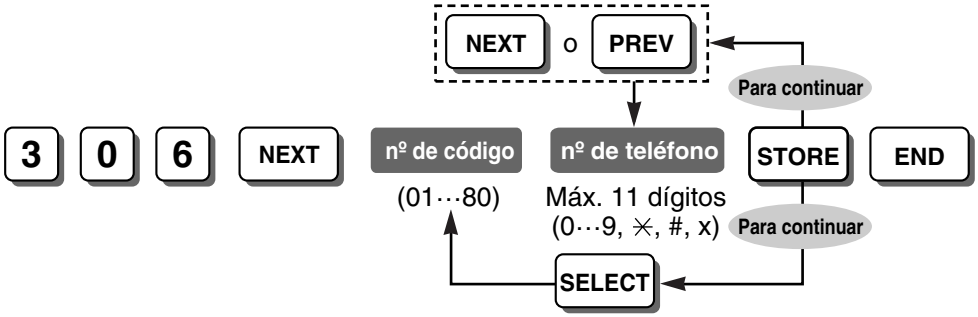
Restricción de llamadas-CDS—Día / Noche / Almuerzo [601-603]

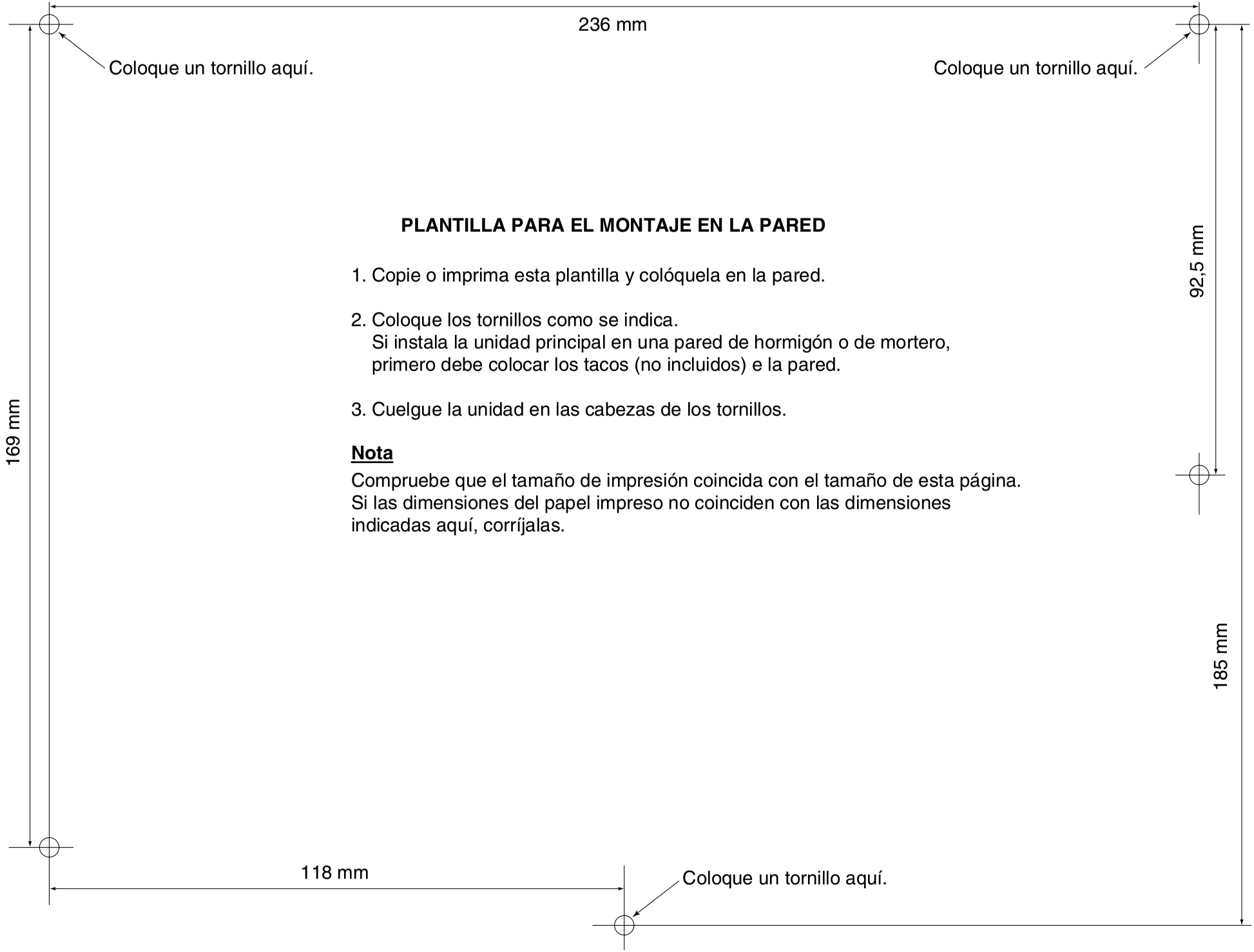


Código denegado de CDS 2-5—Restricción de llamadas [302-305]



Código de excepción—restricción de llamadas [306]





PLANTILLA PARA EL MONTAJE EN LA PARED

1. Copie o imprima esta plantilla y colóquela en la pared.

2. Coloque los tornillos como se indica.
   Si instala la unidad principal en una pared de hormigón o de mortero, primero debe colocar los tacos (no incluidos) e la pared.

3. Cuelgue la unidad en las cabezas de los tornillos.

Nota

Compruebe que el tamaño de impresión coincida con el tamaño de esta página. Si las dimensiones del papel impreso no coinciden con las dimensiones indicadas aquí, corríjalas.

<Documentación del producto para la KX-TES824 / KX-TEM824>

Puede encontrar la documentación electrónica para la KX-TES824 / KX-TEM824 en el CD-ROM incluido.

Para visualizar esta documentación, simplemente inserte el CD-ROM en su PC—su navegador por defecto abrirá el archivo adecuado.

Para visualizar la documentación manualmente, abra el archivo "index.html" desde su navegador.

Notas

- Para visualizar la documentación incluida necesita un navegador y un visualizador de PDFs. La Guía de referencia rápida y las Tablas de programación se guardan en formato Microsoft Excel® 97.
- Le recomendamos que utilice Microsoft Internet Explorer® (5.5 o 6.0) y Adobe® Reader® (6.0 o superior) o Acrobat® Reader (4.0 o superior). Visite el sitio web adecuado para recibir información acerca de la descarga del software y de su uso.

Incluye:

– Documentación
  Manual de instalación / Guía de funciones / Manual del usuario /
  Primeros pasos / Tablas de programación /
  Guía de referencia rápida para Teléfono específico /
  Guía de referencia rápida para Teléfono regular /
  Guía de instalación visual (Sólo en inglés)
– Consola de mantenimiento KX-TE
– Controlador USB

Marcas comerciales

- Microsoft, Excel, Internet Explorer, y Windows son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y / o en otros países.
- Intel y Celeron son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Intel Corporation o sus subsidiarios en los Estados Unidos y en otros países.
- Adobe, Acrobat, y Reader son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos y / o en otros países.
- Todas las marcas comerciales que aparecen en este punto pertenecen a sus respectivos propietarios.

CE La KX-TES824E, la KX-TES824NE, la KX-TES824GR, la KX-TES824CE / KX-TEM824CE, y la KX-TES824PD / KX-TEM824PD están diseñadas para trabajar con la Red automática conmutada (PSTN) analógica de los países europeos.

Panasonic Communications Co., Ltd. / Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd. declara que este equipo cumple con los requisitos esenciales y otras prestaciones relevantes de la Directiva 1999 / 5 / EC de Equipos de Radiofrecuencia y Telecomunicaciones.
Las declaraciones de conformidad de los productos de Panasonic descritos en este manual se pueden descargar en:

http://www.doc.panasonic.de

Contacto:
Panasonic Services Europe
a Division of Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Alemania

Panasonic Communications Co., Ltd.
1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japón

Copyright:
Este material está registrado por Panasonic Communications Co., Ltd. y sólo puede ser reproducido para uso interno. Cualquier otra reproducción, total o parcial, está prohibida sin la autorización por escrito de Panasonic Communications Co., Ltd.

© 2004 Panasonic Communications Co., Ltd. Todos los derechos reservados.

PSQX3414VA KK1204MH4047